

VAT reg.no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanați út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

22282936

4 Data spedizione/
Shipping Date

24.08.2022

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs rif. /
Your Reference15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003249601

416

AG/SSH-PLM2
Alexandra Polcsik

+3694588128

24466

242610

19 Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard20 Franco/
Free23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

353,7 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

203,6 kg

21 Imballo/
Packing

3 x COP

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark26 Luogo di scarico/
Receiving Location

13759941

14248

25
Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imballo
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinataro / Receiver

Quantity

mis. /

Qty. / Qty +/

Qty Unit

10

2500184100

L-05029-0G13-61 Doppelku.

421

Nehmer#S

Cilindro disinnesto centrale

077324331-0000-10

550003249601

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity
0034059566 421 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Ungheria

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 421

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo:

Firma

30/8/12

180322334

5012150396

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	115519713	150,9 KG	249,4 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat.No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	115521186	52,7 KG	104,3 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat.No.	077324331-0000-10	Quantity:	109 PZ

Gestione beni in prestito

2,000 P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA
33,000 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

PALLET H1

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanați út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

30 AGO 2022

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 22282936

Datum/Date: 24.08.2022

2,000 P-38-A1208 Deckel BL-VDA-1210X810X83.5

A1208

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft.		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR																																				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg																																				
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocărliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA																																				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 24.08.2022		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers 7054																																				
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																						
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																																
0022282936	2 COP		automotive	87089390	353,70	1,920																																
0022282938	3 PALLET H1		parts		723,30	2,880																																
Summe:				5 Colli	1077,00	4,800																																
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency																																
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL3 i.A. Sandor II Toth TEL: +36207453841 FAX:				<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>Fracht</td><td></td></tr> <tr><td>Transportation Charges</td><td></td></tr> <tr><td>Ermäßigungen</td><td></td></tr> <tr><td>Reductions</td><td></td></tr> <tr><td>Zwischensumme</td><td></td></tr> <tr><td>Sub-Total</td><td></td></tr> <tr><td>Zuschläge</td><td></td></tr> <tr><td>Supplement</td><td></td></tr> <tr><td>Nebengebühren</td><td></td></tr> <tr><td>Additional Fees</td><td></td></tr> <tr><td>Sonstiges</td><td></td></tr> <tr><td>Others</td><td></td></tr> <tr><td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay</td><td></td></tr> </table>			Fracht		Transportation Charges		Ermäßigungen		Reductions		Zwischensumme		Sub-Total		Zuschläge		Supplement		Nebengebühren		Additional Fees		Sonstiges		Others		Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay							
Fracht																																						
Transportation Charges																																						
Ermäßigungen																																						
Reductions																																						
Zwischensumme																																						
Sub-Total																																						
Zuschläge																																						
Supplement																																						
Nebengebühren																																						
Additional Fees																																						
Sonstiges																																						
Others																																						
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																																						
14 Rückerstattung Reimbursement				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																		
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY																																						
21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am 24.08.2022				24 Guter empfangen Goods received, s.n.c. 70026 Modugno (BA) am 30.08.2022																																		
22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely		23 AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocărliei, Nr. 8 Jud ALBA - ROMÂNIA		Nem EKAER köteles szállítmány! KUAVIA - Kft. 30.08.2022																																		
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz AB20CYK AB94CYK Anhänger																																		
		28 Paletten-Absender - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>		Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				29 Paletten-Empfänger - Paletts Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>			Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																			
Euro-Palette																																						
Gitterbox-Palette																																						
Einfach-Palette																																						
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																			
Euro-Palette																																						
Gitterbox-Palette																																						
Einfach-Palette																																						
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz AB20CYK AB94CYK Anhänger																																				
		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																		